

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1061****tal-31 ta' Mejju 2023**

**dwar l-istabbiliment tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar tal-Federazzjoni Russa mahruġa fi jew lil persuni residenti f'reġjuni jew territorji fl-Ukrajna li huma okkupati mill-Federazzjoni Russa jew territorji separatisti fil-Georgia li mhumiex taht il-kontroll tal-gvern Ġeorgjan li mhumiex aċċettati bħala dokumenti tal-ivvjaġġar validi għall-finijiet tal-hruġ ta' viża jew tal-qsim tal-fruntieri esterni**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni (UE) 2022/2512 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022 dwar in-nonaccettazzjoni ta' dokumenti tal-ivvjaġġar tal-Federazzjoni Russa mahruġa fl-Ukrajna u l-Georgia <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deciżjoni (UE) 2022/2512, huwa mehtieg li titfassal lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar tal-Federazzjoni Russa, mahruġa fi jew lil persuni residenti f'reġjuni jew territorji tal-Ukrajna li huma okkupati mill-Federazzjoni Russa jew territorji separatisti fil-Georgia li fit-22 ta' Diċembru 2022 ma kinux taht il-kontroll tal-gvern Ġeorgjan, li jenhtieg li ma jiġux aċċettati bħala dokumenti tal-ivvjaġġar validi għall-finijiet tal-hruġ ta' viża f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> u tal-qsim tal-fruntieri esterni f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.
- (2) Jenhtieg li l-lista tiżgura li l-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-ipproċessar tal-applikazzjonijiet għal viża u għat-twettiq ta' kontrolli fil-fruntieri jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom informazzjoni preċiża u aġġornata dwar id-dokumenti tal-ivvjaġġar li jenhtieg li ma jiġux aċċettati f'konformità mad-Deciżjoni (UE) 2022/2512. L-għan tal-lista huwa li tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tal-acquis tal-UE dwar il-viżi u l-kontrolli li għalihom huma soġġetti l-persuni li jaqsmu l-fruntieri esterni.
- (3) Fit-18 ta' Marzu 2014, wara l-annessjoni illegali tar-Repubblika Awtonoma tal-Krimea u tal-belt ta' Sevastopol mill-Federazzjoni Russa, il-President tal-Federazzjoni Russa ffirmat t-Trattat tal-annessjoni. Għalhekk, id-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa fi jew lir-residenti tar-Repubblika Awtonoma tal-Krimea u l-belt ta' Sevastopol wara t-18 ta' Marzu 2014 għandhom ikunu fuq dik il-lista.
- (4) Fl-24 ta' April 2019, permezz tad-Digriet tal-President tal-Federazzjoni Russa Nru 183, il-Federazzjoni Russa ssimplifikat il-proċedura għar-residenti tar-reġjuni mhux ikkontrollati mill-gvern ta' Donetsk u Luhansk tal-Ukrajna biex jiksbu ċ-ċittadinanza Russa, inkluża l-proċedura għall-hruġ ta' passaporti internazzjonali Russi lil daww ir-residenti. Għalhekk, id-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa fi jew lir-residenti tar-reġjun ta' Donetsk u r-reġjun ta' Luhansk wara l-24 ta' April 2019 għandhom ikunu fuq dik il-lista.
- (5) Fil-25 ta' Mejju 2022, il-Federazzjoni Russa estendiet il-proċedura simplifikata għall-kisba taċ-ċittadinanza Russa għar-reġjuni ta' Kherson u Zaporizhzhia. Fl-11 ta' Lulju 2022, ir-Russja espandiet il-passportizzazzjoni tagħha għat-territorju kollu tal-Ukrajna sabiex iċ-ċittadini kollha tal-Ukrajna jkunu jistgħu jitolbu ċ-ċittadinanza Russa u jiksbu passaport Russu fil-proċedura simplifikata. Abbażi tad-digriet tal-11 ta' Lulju 2022, inhargu dokumenti tal-ivvjaġġar Russi fir-reġjun ta' Kharkiv mill-1 ta' Awwissu 2022. Il-maġġoranza tar-reġjun ta' Kharkiv gie lliberat mill-Ukrajna fid-9 ta' Settembru 2022. Id-dokumenti tal-ivvjaġġar Russi mahruġa f'dan ir-reġjun jistgħu jkunu fiċ-ċirkolazzjoni. Għalhekk, id-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa fi jew lir-residenti tar-reġjun ta' Kherson u tar-reġjun ta' Zaporizhzhia wara l-25 ta' Mejju 2022 u r-reġjun ta' Kharkiv wara l-1 ta' Awwissu 2022 għandhom ikunu f'dik il-lista.

<sup>(1)</sup> ĠU L 326, 21.12.2022, p. 5.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi) (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar Kodiċi tal-Unjoni dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU L 77, 23.3.2016, p. 1).

- (6) Fis-26 ta' Awwissu 2008, il-President tal-Federazzjoni Russa ddecieda li r-Russja tirrikonoxxi formalment lill-Abkazja u l-Ossezja tan-Nofsinhar bħala stati indipendenti. Għalhekk, id-dokumenti tal-ivvjaġġar mahruġa fi jew lir-residenti tal-Abkazja u l-Ossezja tan-Nofsinhar wara s-26 ta' Awwissu 2008 għandhom ikunu f'dik il-lista.
- (7) Il-fatt li pajjiż jew entità jidhru fuq il-lista ma għandux jittqies li jimplika li huwa rikonoxxut skont id-dritt internazzjonali minn Stat Membru wiehed jew aktar.
- (8) Billi d-Deciżjoni (UE) 2022/2512 tibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, skont l-Artikolu 4 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka nnotifikat l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni (UE) 2022/2512 fil-liġi nazzjonali tagħha. Għaldaqstant, id-Danimarka hija marbuta bid-dritt internazzjonali li timplimenta din id-Deciżjoni.
- (9) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhix qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE <sup>(4)</sup>; Għaldaqstant, l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhix marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (10) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' daww iz-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen <sup>(5)</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A, tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE <sup>(6)</sup>.
- (11) Fir-rigward tal-Iżvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi fi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen <sup>(7)</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-Punti A u B tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE <sup>(8)</sup>.
- (12) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* <sup>(9)</sup> ta' Schengen, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-Punti A u B tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE <sup>(10)</sup>.
- (13) Fir-rigward ta' Ċipru, il-Bulgarija u r-Rumanija, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen jew li b'xi mod ieħor huwa relatat miegħu fis-sens, rispettivament, tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 u tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2011 fir-rigward tal-hruġ ta' viżi skont ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni (UE) 2022/2512,

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

<sup>(5)</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>(6)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawn iz-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

<sup>(7)</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

<sup>(8)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

<sup>(9)</sup> ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

<sup>(10)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

filwaqt li jikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen jew li huwa relatat miegħu, rispettivamente, fis-sens tal-Artikolu 3(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003 u l-Artikolu 4(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 fir-rigward tal-qsim tal-fruntieri esterni skont ir-Regolament (UE) 2016/399 kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni (UE) 2022/2512.

- (14) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni malajr u uniformi tal-miżuri previsti fid-Deċiżjoni (UE) 2022/2512, u minhabba s-sitwazzjoni ta' emerġenza fir-reġjuni u t-territorji fl-Ukrajna okkupati mir-Russja kif ukoll f'territorji separatisti fil-Georgia, din id-Deċiżjoni jenhtieg li tidhol fis-seħh bħala kwistjoni ta' urġenza fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar tal-Federazzjoni Russa msemmija fl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni (UE) 2022/2512 hija kif tinsab fl-Anness.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Mejju 2023.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

\_\_\_\_\_

## ANNEX

**Il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar tal-Federazzjoni Russa msemija fl-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni (UE) 2022/2512 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>****1. L-Ukrajna:**

Passaport ordinarju

Passaport diplomatiku

Permess ta' residenza għal persuna apolida

Ċertifikat ta' ritorn

Dokument ta' Identità tal-Baħħara

Ktieb il-baħħara

Mahruġ fi jew lil residenti ta':

ir-Repubblika Awtonoma tal-Krimea u l-belt ta' Sevastopol wara t-18 ta' Marzu 2014;

ir-reġjun ta' Donetsk wara l-24 ta' April 2019;

ir-reġjun ta' Luhansk wara l-24 ta' April 2019;

ir-reġjun ta' Kherson wara l-25 ta' Mejju 2022;

ir-reġjun ta' Zaporizhzhia wara l-25 ta' Mejju 2022;

ir-reġjun ta' Kharkiv wara l-1 ta' Awwissu 2022;

**2. Il-Georgia:**

Passaport ordinarju

Passaport diplomatiku

Permess ta' residenza għal persuna apolida

Ċertifikat ta' ritorn

Dokument ta' Identità tal-Baħħara

Ktieb il-baħħara

Mahruġ fi jew lil residenti ta':

L-Abkażja wara s-26 ta' Awwissu 2008;

L-Ossezja tan-Nofsinhar wara s-26 ta' Awwissu 2008.

---

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni (UE) 2022/2512 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022 dwar in-nonaċċettazzjoni ta' dokumenti tal-ivvjaġġar tal-Federazzjoni Russa mahruġa fl-Ukrajna u l-Georgia (ĠU L 326, 21.12.2022, p. 1).